



**Všeobecné zmluvné podmienky (VZP) predaja**  
**Účinné odo dňa 25. mája 2018**

**I. Všeobecné ustanovenia**

- 1.) Tieto Všeobecné zmluvné podmienky (ďalej ako **VZP**) sa majú uplatniť pri všetkých ponukách spoločnosti ÓAM Ózdi Acélművek Kft. (Oceliarne Ózd, s.r.o., ďalej ako predávajúci) vzťahujúcich sa na predaj, dodávku, pri jej všetkých právnych vyhláseniach a zmluvách uzatvorených s kupujúcimi (ďalej ako **kupujúci**; predávajúci a kupujúci ďalej spoločne ako **strany**).
- 2.) Tieto VZP sa majú uplatniť aj v prípade, ak predávajúci a kupujúci uzatvoria medzi sebou individuálnu zmluvu. Ak je medzi individuálnou zmluvou a týmito VZP odchýlka, je nutné sa riadiť ustanoveniami individuálnej zmluvy.
- 3.) Strany ohľadne svojich právnych vzťahov výslovne vylučujú uplatnenie všeobecných zmluvných podmienok zákazníka.
- 4.) Tieto VZP a ich prípadné modifikácie predávajúci uverejní na svojej webovej stránke ([www.oamkft.hu](http://www.oamkft.hu)). Na požiadanie predávajúci poskytne VZP svojim obchodným partnerom aj iným spôsobom.

**II. Vznik objednávky, ponuky, zmluvy**

- 1.) Ponuky predávajúceho sú nezáväzná a majú indikatívny charakter.
- 2.) Medzi stranami kúpno-predajná zmluva (ďalej len **zmluva**) vznikne výlučne len vtedy, ak sa strany dohodli na všetkých podstatných otázkach (napr. množstvo, kvalita, špecifikácia, protihodnota, dodacie a platobné podmienky a lehoty, zábezpeky atď.). Zmluva vznikne formou individuálnej zmluvy, alebo tak, že predávajúci písomne (listom, faxom alebo e-mailom vo formáte PDF) potvrdí objednávku kupujúceho. Na vznik zmluvy sa v ostatných ohľadoch majú uplatniť príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- 3.) Neúplná akceptácia ponuky alebo jej akceptovanie s akýmkoľvek doplňujúcim alebo odlišným ustanovením nevytvorí zmluvu vo vzťahu medzi stranami.
- 4.) Po vzniku zmluvy strácajú platnosť všetky skoršie interpretácie, korešpondencie alebo akékoľvek dohody medzi stranami, súvisiace so zmluvou.
- 5.) Akékoľvek opravy, modifikácie alebo doplnky zmluvy sú platné výlučne len v písomnej podobe.



### III. Plnenie zmluvy

- 1.) Až na výnimku odlišnej dohody je miestom plnenia zmluvy sídlo predávajúceho: 3600 Ózd, Max Aicher út 1.. Zmluva strán sa bude riadiť doložkami INCOTERMS vydanými v roku 2010 a účinnými odo dňa 1. januára 2011 s tým, že predávajúci bude poskytovať plnenia podľa doložky FCA. Predávajúci odovzdá tovar prepravcovi určenému kupujúcim vo svojom sídle na adrese 3600 Ózd, Max Aicher út 1.sz.. Naloženie tovaru je úlohou predávajúceho. Kupujúci zabezpečí dopravný prostriedok a hradí prepravné náklady.
- 2.) Predávajúci je oprávnený dodať tovar v čiastkach alebo podľa harmonogramu zakotveného v dohode, za podmienky, že sa strany v zmluve nedohodnú odlišne. Predávajúci je oprávnený poskytovať predbežné alebo čiastkové plnenie.
- 3.) Dodávka s kvantitatívnou odchýlkou +/- 10 % sa považuje za poskytnutie plnenia v súlade so zmluvou.
- 4.) Predávajúci poskytuje plnenie odovzdaním tovaru prepravcovi poverenému kupujúcim. Prepravca potvrdí prevzatie tovaru svojím podpisom na dodacom liste.
- 5.) Ak o to kupujúci požiadava, predávajúci informuje kupujúceho e-mailom zaslaným na adresu určenú kupujúcim o tom, že tovar opustil sídlo predávajúceho.
- 6.) Predávajúci je oprávnený odmietnuť poskytnutie plnenia, ak:
  - a) sa kupujúci oneskorí so splnením ktorejkoľvek svojej platobnej alebo inej povinnosti voči predávajúcemu; alebo
  - b) kupujúci nedá k dispozícii zábezpeku podľa zmluvy; alebo
  - c) poisťovňa zmení alebo stiahne limit vzťahujúci sa na kupujúceho alebo na poskytovateľa zábezpeky; alebo
  - d) pozastaví sa platnosť daňového identifikačného čísla kupujúceho alebo sa jeho DIČ stiahne;
  - e) predávajúci získa vedomosti o takých skutočnostiach, údajoch, podľa ktorých je dôvodný predpoklad, že kupujúci nie je schopný splniť svoje zmluvné záväzky.
- 7.) Ak kupujúci opomenie prevzatie tovaru v stanovenej lehote, predávajúci vytýčením novej lehoty prevzatia (ďalej ako **náhradná lehota**) vyzve kupujúceho k prevzatiu tovaru.
- 8.) Ak aj náhradná lehota uplynie bezvýsledne, a oneskorenie prevzatia tovaru je dlhšie ako 10 dní od vypršania náhradnej lehoty, predávajúci vystaví o protihodnote tovaru faktúru, ďalej mu vzniká nárok na zmluvnú pokutu.
- 9.) Výška pokuty je denne 0,2% z protihodnoty neprevzatého tovaru, a to od 11. dňa oneskorenia od vypršania náhradnej lehoty.



- 10.) Ak kupujúci neprevezme tovar do 30 dní od vypršania náhradnej lehoty, predávajúci je podľa vlastného rozhodnutia oprávnený:
- a) odstúpiť od zmluvy a tovar predať tretej strane. V tomto prípade je predávajúci oprávnený uplatniť voči kupujúcemu ako odškodné rozdiel medzi cenou zakotvenou v zmluve a skutočnou predajnou cenou; alebo
  - b) na náklady kupujúceho tovar zlikvidovať (nakladať s ním ako s odpadom). Za zohľadnenia pravidiel zmiernenia škody je kupujúci aj v tomto prípade povinný uhradiť protihodnotu tovaru; alebo
  - c) tovar skladovať vo vlastnom sklade na náklady a riziko kupujúceho. Cena skladovania: 7.- EUR /tona/mesiac + DPH.
  - d) Predávajúci informuje kupujúceho o svojom rozhodnutí do 3 pracovných dní.
- 11.) Kupujúci je povinný aj vo vyššie uvedených prípadoch zaplatiť sumu zmluvnej pokuty podľa bodu 9.

#### **IV. Reklamácie**

- 1.) Kupujúci je po prevzatí tovaru povinný tovar neodkladne preskúmať.
- 2.) Viditeľné vady tovaru (tak najmä kvantitatívny nedostatok, povrchové vady atď.) je kupujúci povinný oznámiť predávajúcemu neodkladne po prevzatí tovaru, ale najneskôr do 3 pracovných dní.
- 3.) O všetkých ostatných vadách je potrebné informovať predávajúceho neodkladne, ale najneskôr do 30 dní od prevzatia tovaru, pričom nedodržaním tejto lehoty zaniká právo kupujúceho na oznámenie vady.
- 4.) O vadách alebo nedostatkoch sa má predávajúci informovať písomne, za priloženia všetkých dokumentov dokladajúcich reklamáciu.
- 5.) Reklamovaný tovar sa má skladovať oddelene, kým sa reklamácia nevybaví. Kupujúci je povinný takýto tovar skladovať tak, aby pre predávajúceho bola zabezpečená možnosť revízie, kontroly a aby tovar neutrpel (ďalšie) poškodenie. Reklamovaný tovar sa môže spracovať, použiť, predať atď. len za výslovného súhlasu predávajúceho. Reklamácia neopravňuje kupujúceho zadržať kúpnu cenu, alebo odmietnuť prevzatie ostatného tovaru, alebo zaplatiť ich kúpnu cenu.
- 6.) Ak je reklamácia oprávnená, predávajúci je povinný podľa vlastného výberu buď odstrániť zistené vady v náležitom čase, alebo za rovnakých podmienok dodať nový tovar. V prípade výslovnej dohody strán je možné aj zníženie kúpnej ceny reklamovaného tovaru.



## V. Ceny

- 1.) Ak zmluva neustanovuje inak, ceny poskytnuté predávajúcim sú ceny FCA.
- 2.) Faktúra sa vystavuje na základe hmotnosti nameranej na kalibrovaných cestných váhach predávajúceho pri odovzdávaní tovaru prepravcovi (v prípade železničnej dopravy na základe hmotnosti nameranej pri oficiálnom vážení železničnou spoločnosťou MÁV pri nakládke).
- 3.) Kupujúci zo žiadneho titulu nie je oprávnený zadržat kúpnu cenu, ďalej do svojho dlhu nie je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči predávajúcemu.

## VI. Fakturačné podmienky

- 1.) Ak predávajúci súčasne so vznikom zmluvy vystaví žiadanku na zálohu, tak po jej finančnom uspokojení predávajúci vystaví kupujúcemu zálohovú faktúru.
- 2.) Predávajúci je oprávnený vystaviť kupujúcemu faktúru /v prípade zálohovej platby súhrnnú faktúru/ v pracovný deň po poskytnutí plnenia.
- 3.) Kupujúci sa zaväzuje, že akékoľvek svoje výhrady k obsahu a forme vystavenej faktúry (tak najmä preklep, chybu vo výpočte, nepresnú adresu atď.) oznámi predávajúcemu do 15 dní od vystavenia faktúry (ďalej ako lehota na pripomienkovanie faktúry), a to s uvedením dôvodu výhrady. Kupujúci uznáva, že lehotu na pripomienkovanie faktúry pokladá za primeranú a postačujúcu na dôkladné preskúmanie faktúry a oznámenie eventuálneho dôvodu výhrady k faktúre. Kupujúci uznáva, že po uplynutí lehoty na pripomienkovanie faktúry sa na obsahové a formálne nedostatky faktúry nemôže odvolávať ani v sporovom, ani v likvidačnom konaní. Po uplynutí lehoty na pripomienkovanie faktúry sa faktúra považuje za prijatú so všetkými právnymi následkami prijatia. Predávajúci neodkladne preskúma výhradu vznesenú voči faktúre a ak je dôvodná, neodkladne vykoná opatrenia na opravu faktúry. Výhradou voči faktúre nie je dotknutá doba splatnosti, za predpokladu, že v prípade oprávnenosti výhrady voči faktúre predávajúci pošle kupujúcemu opravnú faktúru pred lehotou splatnosti. Ak sa opravná faktúra kupujúcemu doručí až po pôvodnej lehote splatnosti, nová lehota splatnosti je 8. deň od dátumu vystavenia opravnej faktúry.

## VII. Úhrada kúpnej ceny

- 1.) Ak to strany neupravia odlišným spôsobom, faktúra je splatná v 30. deň od poskytnutia plnenia, bankovým prevodom.
- 2.) V prípade oneskorenej platby je kupujúci podľa Občianskeho zákonníka povinný zaplatiť predávajúcemu paušál nákladov na vymoženie, ako aj úrok z omeškania.



- 3.) Faktúra sa považuje za uhradenú v deň, keď bola fakturovaná čiastka pripísaná na bankový účet predávajúceho.
- 4.) Nezaplatenie kúpnej ceny v súlade so zmluvou sa považuje za závažné porušenie zmluvy, na základe ktorého je predávajúci oprávnený odstúpiť od všetkých zmlúv, ktoré sú medzi stranami v platnosti, respektíve požadovať náležitú zábezpeku platby.
- 5.) Pre prípad akéhokoľvek omeškania s platbou si predávajúci vyhradzuje právo, aby pozastavil plnenie ostatných svojich záväzkov voči kupujúcemu až dotedy, kým kupujúci nevyrovná bezo zvyšku svoj dlh voči nemu, respektíve neposkytne náležitú zábezpeku. Ak je omeškanie platby dlhšie ako 21 dní, predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy. V tomto prípade sa má uplatniť III.10. VZP.

### **VIII. Podmienky vydania tovaru**

Predávajúci – na základe platnej zmluvy medzi stranami – vydá tovar kupujúcemu za súčasného splnenia nasledujúcich podmienok:

- 1.) existencia zmluvy
- 2.) kupujúci poskytol predávajúcemu náležitú zábezpeku (napr. platba vopred, banková garancia, disponuje dostatočným poistným limitom atď.)
- 3.) kupujúci v momente vydania tovaru disponuje platným daňovým identifikačným číslom
- 4.) kupujúci odovzdal predávajúcemu všetky informácie, ktoré sú potrebné na registráciu predaja tovaru v maďarskom elektronickom systéme kontroly cestnej tovarovej dopravy EKAER; (pomenovanie dopravného prostriedku, jeho evidenčné číslo, adresa prevzatia a vykládky tovaru, právny titul používania miesta vykládky)

### **IX. Výhrada vlastníckeho práva, riziko škody**

- 1.) Predávajúci si vyhradzuje vlastnícke právo k tovaru až dotedy, kým kupujúci má dlh z akéhokoľvek titulu voči predávajúcemu.
- 2.) Ak sa tovar spracuje, prepracuje alebo použije, predávajúci získa vlastnícke právo k novému produktu (novej veci) v takom podiele, v akom pomere je protihodnota tovaru k hodnote nového produktu.
- 3.) Riziko škody spojené s tovarom prejde na kupujúceho vtedy, keď kupujúci alebo jeho zástupca prevzal tovar v prevádzke predávajúceho. V prípade železničnej dopravy riziko škody prechádza na kupujúceho odovzdaním tovaru dopravcovi (jeho naložením).



## **X. Vyššia moc**

- 1.) Pod vyššou mocou sa rozumie taká mimoriadna a nevyhnutná udalosť, ktorá je nezávislá od vôle strán, a bráni plneniu zmluvy, alebo spôsobí značné oneskorenie plnenia, a v čase uzatvárania zmluvy nebolo predvídateľné, že takáto udalosť nastane a je nevyhnutná. Za vyššiu moc sa považuje najmä prírodná katastrofa, vojnová udalosť, epidémia, všeobecný nedostatok surovín, nedostatok energie, štrajk, prevádzková porucha dlhšia ako 24 hodín, výpadok komunálnych služieb atď..
- 2.) V prípade zásahu vyššej moci je dotknutá strana povinná druhú stranu neodkladne písomne informovať.
- 3.) Ak vyššia moc bráni predávajúcemu poskytnúť plnenie, predávajúci je oprávnený jednostranne predĺžiť dodaciu lehotu alebo odstúpiť od zmluvy. Z takéhoto odstúpenia od zmluvy neplynú pre predávajúceho žiadne záväzky.
- 4.) Ak predávajúci nevie dodať tovar ani v náležitom čase, kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy. Pod náležitým časom – v tomto bode – sa rozumejú 3 mesiace od uplynutia zásahu vyššej moci.

## **XI. Povinnosť mlčanlivosti**

- 1.) Strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť ohľadne všetkých obchodných, technických a iných informácií, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s uzatváraním a plnením zmluvy, spravovať ich ako obchodné tajomstvo a zachovať ich v tajnosti najmä vzájomne voči konkurentom druhej strany. Strany sú povinné zabezpečiť, aby sa touto povinnosťou mlčanlivosti riadili aj ich zamestnanci a nimi poverené osoby.

## **XII. Ochrana údajov a bezpečnosť údajov**

- 1.) Spoločnosť je oprávnená spracovávať osobné údaje (meno, telefónne číslo, e-mail) fyzických osôb určených ako kontaktná osoba v zmluvnom vzťahu výlučne na účely zachovania zmluvného vzťahu v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.
- 2.) Lehota uchovávanía určených osobných údajov sa obmedzuje na dobu uchovávanía zmluvy (hlavný dokument) uzavretú stranami.

## **XIII. Iné podmienky**

- 1.) Kupujúci svoje práva a povinnosti plynúce zo zmluvy uzatvorenej s predávajúcim je oprávnený previesť výlučne len s predbežným písomným súhlasom predávajúceho. Toto isté sa vzťahuje aj na prevod celej zmluvy.
- 2.) Predávajúci obmedzuje svoju zodpovednosť za škody, ktoré sa môžu uviesť do súvisu s tovarom ním dodaným, predávajúci preberá zodpovednosť za škodu len v rozsahu predajnej ceny tovaru. Predávajúci vylučuje svoju zodpovednosť za prípadný ušlý zisk kupujúceho, za nepriame škody a iné prídavné škody.
- 3.) Kupujúci sa výslovne vzdáva – v okruhu umožnenom zákonom – toho, aby voči vedúcim funkcionárom predávajúceho uplatňoval akýkoľvek nárok na náhradu škody alebo iný nárok. Vedúci funkcionár predávajúceho sa môže priamo odvolávať na uvedené obmedzenie zodpovednosti.



- 4.) Ak je kupujúci zahraničným daňovým subjektom a tovar vyvezie do zahraničia, je povinný potvrdenia predpísané príslušnými právnymi predpismi (najmä CMR, CIM) odovzdať predávajúcemu do 5 dní od prevzatia tovaru. Ak kupujúci neodovzdá potrebné potvrdenia v predpísanej lehote, tak je povinný ohľadne danej dodávky uhradiť DPH podľa aktuálne platných právnych predpisov, a predávajúci je oprávnený odmietnuť ostatné plnenie. Kupujúci, ktorý je maďarským daňovým subjektom, odvádza DPH podľa aktuálne platných právnych predpisov.
- 5.) Kupujúci je povinný neodkladne informovať predávajúceho, ak:
- a) nastanú zmeny v údajoch jeho spoločnosti (najmä: názov, sídlo, DIČ, atď.), a/alebo
  - b) podá sa na neho návrh na vyhlásenie konkurzu, likvidácie alebo na konanie o zrušenie bez likvidácie;
  - c) nastane taká ekonomická udalosť, ktorá ohrozuje prevzatie tovaru alebo zaplatenie kúpnej ceny.
- 6.) Na žiadosť predávajúceho je kupujúci povinný poskytnúť predávajúcemu svoju poslednú (zjednodušenú) ročnú účtovnú závierku. Predávajúci sa zaväzuje, že údaje získané takýmto spôsobom použije výlučne len na skúmanie bonity kupujúceho.
- 7.) Tieto VZP, ako aj právny vzťah medzi predávajúcim a kupujúcim sa riadia pravidlami maďarského hmotného a procesného práva – až na výnimku kolíznych noriem. V prípade všetkých písomných materiálov je rozhodujúci variant v maďarskom jazyku. Strany výslovne vylučujú uplatnenie Viedenského dohovoru o kúpe tovaru.
- 8.) Eventuálne sporné otázky, ktoré sa vyskytnú v ich obchodnom styku, sa budú strany usilovať vyriešiť mierovou cestou, rokovaním. V prípade, ak takéto riešenie bude neúspešné, podrobia sa kompetentnému súdu príslušnému podľa sídla predávajúceho.

V Ózde 25. mája 2018

ÓAM ÓZDI ACÉLMŰVEK KFT.